



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

8890/2023

35.2 Amt für Industrie und Gruben - Ufficio Industria e cave

Betreff:

Beiträge für die Beratung und  
Wissensvermittlung der Unternehmen

Oggetto:

Contributi per la consulenza e la diffusione  
di conoscenze delle imprese

Die Direktorin der Abteilung Wirtschaft hat folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ und insbesondere Artikel 35, Absatz 4, Buchstabe c), welcher vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, gewähren;

das Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4 „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“;

die Richtlinien zum Landesgesetz Nr. 4/97, erlassen mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1147/2021 „Maßnahmen zur Förderung von Beratung, Ausbildung und Wissensvermittlung (2022-2023)“;

das Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115 „Verordnung zur Regelung der Funktionsweise des Nationalen Registers für staatliche Beihilfen im Sinne des Artikels 52, Absatz 6 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 234 in geltender Fassung“;

den Beschluss vom 17. März 2015, Nr. 299 eingesehen, mit welchem die Landesregierung die Verordnung (EU) Nr. 651/2014 betreffend Anpassung an EU-Bestimmungen der geltenden Anwendungsrichtlinien im Bereich der gewerblichen Wirtschaftsförderung aufgenommen hat;

den Beschluss vom 1. Juli 2014 Nr. 771, mit welchem die Landesregierung die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 betreffend De-minimis-Beihilfen aufgenommen hat;

das Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“; insbesondere der Artikel 9 „Fristen für die Ausgabenverfahren, in geltender Fassung“;

die Anträge, mit denen die Unternehmen um die Gewährung eines Beitrags laut Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, Abschnitt V angesucht haben und welche in der beigelegten Aufstellung, die integrierter Bestandteil des gegenständlichen Dekrets ist, enthalten sind;

La Diretrice della ripartizione economia ha preso atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

la legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” e in particolare l’articolo 35, comma 4, lettera c) che prevede che il direttore/la direttrice di ripartizione concede agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale;

la legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4 “Interventi della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige per il sostegno dell’economia”;

i criteri per l’applicazione della legge provinciale n. 4/97, approvati con delibera della Giunta provinciale n. 1147/2021 “Interventi per la promozione dei servizi di consulenza, della formazione e della diffusione di conoscenza (2022-2023)”;

il decreto del Ministero dello sviluppo economico n. 115 del 31 maggio 2017 „Regolamento recante la disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, ai sensi dell’art. 52, comma 6, della legge del 24 dicembre 2012, n. 234 e successive modifiche e integrazioni“;

la delibera del 17 marzo 2015, n. 299, con la quale la Giunta provinciale ha recepito il Regolamento (UE) n. 651/2014 relativo agli all’adeguamento alle norme comunitarie dei criteri applicativi nell’ambito degli incentivi economici nel settore produttivo;

la delibera del 1° luglio 2014, n. 771, con la quale la Giunta provinciale ha recepito il Regolamento (UE) n. 1407/2013 relativo agli aiuti di importanza minore de minimis;

la legge provinciale del 29 gennaio 2002, n. 1 “norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, in particolare l’articolo 9 “termini per le procedure di spesa” e successive modifiche;

le istanze, con le quali le imprese hanno chiesto la concessione di un contributo ai sensi della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, capo V di cui all’allegato elenco, che fa parte integrante del presente decreto;

das beiliegende Verzeichnis SAP, welches integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist und bescheinigt, dass die gegenständlichen Beiträge den oben angeführten Gesetzesbestimmungen und Anwendungsrichtlinien entsprechen;

und stellt folgendes fest:

die Überprüfung der Gesuche in der Anlage hat ergeben, dass die Antragsteller im Besitz der Voraussetzungen sind, die vom Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, sowie von den anzuwendenden Richtlinien als verpflichtend für die Gewährung des Beitrags vorgesehen sind;

dass die Eingabe der Informationen im Nationalen Register für staatliche Beihilfen und die Konsultation desselben erfolgt ist;

dass der jeweilige „Gewährungskodex RNA-COR“ in der Anlage SAP, welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, angeführt wird;

dass die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14011.1850 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023 - 2025 gegeben ist

und verfügt

1) den Unternehmen laut beiliegendem Verzeichnis SAP, das integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes ist, für die Vorhaben, die im Abschnitt V des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, vorgesehen sind, den Beitrag zu gewähren, der neben der jeweils anerkannten Ausgabe angeführt ist;

2) die Ausgabe in Höhe von Euro 42.023,50 die durch die Gewährung besagter Beiträge entsteht, auf dem Kapitel U14011.1850 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023 zweckzubinden;

3) die Auszahlung der Beiträge aufgrund der fristgerecht vorgelegten Spesenbelege, wie von Artikel 9 des L.G 1/2002 zu veranlassen;

4) die obgenannten Beiträge werden bei Bedarf unter auflösender Bedingung im Sinne des Art. 92 des Gesetzesdekrets 218/2012 gewährt und ausbezahlt, vorbehaltlich der Vorlegung der vom Regierungskommissariat erlassenen Dokumentation über das Nichtbestehen von Hinderungsgründen;

l' allegato elenco SAP facente parte integrante del presente decreto che attesta la conformità dei contributi in oggetto alle norme legislative ed ai criteri suddetti;

e constata quanto segue:

la verifica delle istanze dell'allegato ha rilevato che i richiedenti sono in possesso dei requisiti previsti dalla legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, nonché dai relativi criteri di applicazione come essenziali al fine della concessione dei contributi;

l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro Nazionale degli Aiuti di Stato e l'avvenuta interrogazione dello stesso;

il rispettivo „Codice Concessione RNA-COR“ viene indicato nell'allegato SAP che fa parte integrante del presente decreto;

la disponibilità finanziaria sul capitolo U14011.1850 del Bilancio Finanziario Gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025

e decreta

1) alle imprese indicate nell'allegato elenco SAP, costituente parte integrante del presente decreto è concesso per le iniziative previste dal Capo V della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, il contributo indicato a fianco di ciascun nominativo sulla spesa ammessa specificata;

2) la somma di euro 42.023,50 derivante dalla concessione dei suddetti contributi è impegnata sul capitolo U14011.1850 del Bilancio Finanziario Gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023;

3) di autorizzare la liquidazione dei contributi sulla base della documentazione di spesa presentata entro i termini di cui all'art. 9 della L.P. 1/2002;

4) i suddetti contributi vengono corrisposti, se necessario, sotto condizione risolutiva di cui all' art. 92 decreto legislativo 218/2012 e pertanto condizionato alla presentazione della documentazione rilasciata dal Commissariato del Governo attestante l'inesistenza di cause interdittive;

5) nach Art. 36 des Gesetzes Nr. 300, vom 20. Mai 1970 sind die begünstigten Firmen verpflichtet ihren Mitarbeitern gegenüber keine niedrigeren Bedingungen anzuwenden als jene, die in den Kollektivverträgen der entsprechenden Kategorie und Zone enthalten sind. Ein Verstoß dagegen bewirkt den Widerruf des Beitrags. Bei schwerem Verstoß oder im Wiederholungsfall kann das Unternehmen von jeder weiteren finanziellen Begünstigung oder Kreditgewährung für eine Laufzeit von bis zu fünf Jahren ausgeschlossen werden.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung beim zuständigen Verwaltungsgerichtshof Rekurs eingereicht werden.

Die Abteilungsdirektorin

16.05.2023/BI

5) che le ditte sono obbligate ai sensi dell'art. 36 della Legge 20 maggio 1970, n. 300, ad applicare nei confronti dei lavoratori dipendenti condizioni non inferiori a quelli risultanti dai contratti collettivi di lavoro della categoria e della zona, a pena di revoca del contributo. Nei casi più gravi o di recidiva la ditta beneficiaria potrà essere esclusa, per un tempo fino a 5 anni, da qualsiasi ulteriore concessione di agevolazioni finanziarie o creditizie.

Il presente provvedimento può essere impugnato entro 60 giorni dalla notifica presso il competente Tribunale di Giustizia Amministrativa.

La direttrice di ripartizione

Manuela Defant

Manuela Defant

# MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230008890

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 13 febbraio 1997, n. 4 LG 13. Februar 1997, Nr. 4				DGP 1147/2021 BLR 1147/2021				35.2 Ufficio industria e Cave 35.2 Amt für Industrie und Gruben					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipato Vorschuss	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP				
	<b>Progetto/Attività - Projekt/Aktivität</b>												
	<b>Nota - Note</b>												
001	U14011.1850	778	01673240212	01673240212	3 01.01.2023	B	14.600,00		6.300,00	0,00			0,00
	35	2023	PLATTNER AG	GEWERBEZONE WURZER 41 - LEIFERS			12.600,00	50,00	B18I23000540001				
	CONSULENZA/BERATUNG												
	CODICE COR: 0013272676												
002	U14011.1850	218129	00392040218	00392040218	48 10.01.2023	B	5.600,00		2.800,00	0,00			0,00
	35	2023	UNTERHOFER GMBH	HANDWERKERZONE 3 - RITTEN			5.600,00	50,00	B68I23000650001				
	CONSULENZA/BERATUNG												
	CODICE COR: 0013272677												
003	U14011.1850	60	00533740213	00533740213	68 11.01.2023	B	42.000,00		12.600,00	0,00			0,00
	35	2023	DAUNENSTEP S.P.A.	VIA PRINCIPALE 7 - RENON			42.000,00	30,00	B68I23000690001				
	CONSULENZA/BERATUNG												
	CODICE COR: 0013272679												
004	U14011.1850	374	00801880212	00801880212	358 09.02.2023	B	34.676,00		8.786,00	0,00			0,00
	35	2023	J.SCHMIDHAMMER GMBH	ST.-LORENZNER-STR. 36 - BRUNECK			17.572,00	50,00	B18I23000450001				
	CONSULENZA/BERATUNG												
	CODICE COR: 0013272680												

**MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230008890**

005	U14011.1850	138	00842170219	00842170219	169 20.01.2023	B	2.000,00		1.000,00	0,00		0,00
	35	2023	LANAREPRO GMBH	P.ANICH-STRASSE 14 - LANA			2.000,00	50,00	B28I23000620001			
			CONSULENZA/BERATUNG									
			CODICE COR: 0013272681									
006	U14011.1850	151681	01373230216	01373230216	280 01.02.2023	B	3.000,00		1.500,00	0,00		0,00
	35	2023	BRIXMEDIA GMBH	BRENNER-STR. 28 - BRIXEN			3.000,00	50,00	B88I23000730001			
			CONSULENZA/BERATUNG									
			CODICE COR: 0013272682									
007	U14011.1850	184638	02420730216	02420730216	391 13.02.2023	B	2.400,00		1.200,00	0,00		0,00
	35	2023	BETONMAX GMBH	BOZNERSTRASSE NR. 49 - LANA			2.400,00	50,00	B28I23000580001			
			CONSULENZA/BERATUNG									
			CODICE COR: 0013272684									
008	U14011.1850	75	01527360216	01527360216	306 03.02.2023	B	15.675,00		7.837,50	0,00		0,00
	35	2023	FAMAS SYSTEM S.P.A.	VIA DEGLI ARTIGIANI SUD 19 - EGNA			15.675,00	50,00	B88I23000720001			
			CONSULENZA/BERATUNG									
			CODICE COR: 0013272697; DE MINIMIS;									
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>									<b>42.023,50</b>			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 42.023,50 - Kap./Cap. U14011.1850 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio

BUSELLATO CLAUDIA

31/05/2023

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

DEFANT MANUELA

31/05/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt  
Der stellvertretende Amtsdirektor für Ausgaben  
II Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

Per la parte contabile

31/05/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia Busellato

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Manuela Defant

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

31/05/2023

Data di emanazione

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma